

2024- 2025 Hong Kong Future Cyclists Race - Series 2

16 November 2024 (Saturday)

Organized by The Cycling Association of Hong Kong, China

Subvented by Leisure and Cultural Services Department

Venue : Tung Tau Industrial Area Playground

Chief Commissaire: Crystal LAU

Official: Ivan LEE, Timothy MOK

Sign-on: 14:45- 15:05

Official Practice: 15:10-15:25

Start Time: 15:30

Precautions of Race 比賽注意事項

- Participants must keep an eye on your personal belongings, CAHK shall not be held liable for any loss of properties of the participants.
參加者在比賽中，如有任何財物損失或受傷，大會毋須作出賠償。
- Instructions given by the staff, volunteers, helpers or any other designated persons of the Organizer must be followed with respect to all matters regarding the Event not provided herein.
參加者必須尊重及遵守由主辦單位職員、工作人員或其授權人士所發出的任何指引。
- Organizer reserves the right to make all decision in relation to the event including race schedule, venue, or rule as necessary.
賽會有權因應情況改變賽規、比賽日期、場地及比賽形式，參加者、家長/監護人不得異議。

Boys Aged 10 - Heat 1 (3 Trophies & 2 Medals) 男子10歲組 - 初賽第一組 (3獎盃及2獎牌)

Race # 號碼	中文姓名	English Name	Team 隊伍	School 就讀學校
501	盧若哲	Lo Kwan Jit	個人	基督教香港信義會葵盛信義學校
502	區文璉	Au Man Jun	SCAA	
503	盧俊安	Lo Chun On Aiden	Go Goal Kids	
504	吳哲海	Ng Chit Hoi Spencer	Invis Cycling	
505	陳諾	Chan Nok Norman	Sha Tin Sports Association Limited	宣道會台山陳元喜小學
506	蘇進誠	So Chun Shing Paris	Invis Cycling	東華三院王余家潔紀念小學
507	蔡知行	Choi Jay Chi Hang	個人	

Boys Aged 10 - Heat 2 (3 Trophies & 2 Medals) 男子10歲組 - 初賽第二組 (3獎盃及2獎牌)

Race # 號碼	中文姓名	English Name	Team 隊伍	School 就讀學校
508	羅衍霖	Law Hin Lam	Invis Cycling	聖公會油塘基顯小學
509	伍鎮賢	Ng Chun Yin	SCAA	齋色園主辦可立小學
510	呂晉霆	Lui Chun Ting Marcus	R3 Cycling Team	聖公會阮鄭夢芹小學
511	戴子彘	Tai Tsz Yuk Yuuzi	Tai Po Adventure Bike Club	水泉澳蔡榮星小學
512	胡智天	Woo Chi Tin	Sha Tin Sports Association Limited	St. Joseph's Primary School
513	鄧昊天	Tang Ho Tin	SCAA	
514	鍾梓彥	Chung Aidan	R3 Cycling Team	天主教石鐘山紀念小學

*** 兩組初賽中時間最快首10位參賽者可晉級決賽**

Boys Aged 11 - Heat 1 (3 Trophies & 2 Medals) 男子11歲組 - 初賽第一組 (3獎盃及2獎牌)

Race # 號碼	中文姓名	English Name	Team 隊伍	School 就讀學校
601	詹熙琰	Jim Hei Yim	R3 Cycling Team	香港路德會增城兆霖學校
602	方俊匡	Poon Chun Hong Chaska	Sha Tin Sports Association Limited	
603	高焯恆	Ko Cheuk Hang	R3 Cycling Team	沙田崇真學校
604	龔彥錫	Gong Brandon	First Ten Generation Team	
605	鄧堯	Tang Yiu	Sha Tin Sports Association Limited	
606	黃棚樂	Wong Pang Lok	Cyclone Cycling Club	聖公會田灣始南小學
607	李承聰	Lee Shing Chung	個人	

Boys Aged 11 - Heat 2 (3 Trophies & 2 Medals) 男子11歲組 - 初賽第二組 (3獎盃及2獎牌)

Race # 號碼	中文姓名	English Name	Team 隊伍	School 就讀學校
608	劉栢希	Lau Pak Hei	R3 Cycling Team	American School Hong Kong
609	梁沛軒	Leung Pui Hin Kenan	Sha Tin Sports Association Limited	
610	朱俊諾	Chu Chun Lok	First Ten Generation Team	
611	吳皓霖	Ng Ho Lam	個人	
612	巫賢達	Wu Xianda	Sha Tin Sports Association Limited	Nord Anglia International School
613	謝信希	Tse Shun Hei	R3 Cycling Team	聖公會阮鄭夢芹小學

*** 兩組初賽中時間最快首10位參賽者可晉級決賽**

Boys Aged 12 - Final (3 Trophies & 2 Medals) 男子12歲組 - 決賽 (3獎盃及2獎牌)				
Race # 號碼	中文姓名	English Name	Team 隊伍	School 就讀學校
701	梁希碩	Leung Hei Shek	Invis Cycling	
702	王嗣澂	Wong Chi Cheng	R3 Cycling Team	旅港開平商會中學
703	李匡正	Lee Hong Ching	SCAA	Wan Yan College HK
704	劉俊亨	Lau Chun Hang Jerry	Invis Cycling	
705	文國正	Man Kwok Ching	個人	惇裕學校
706	李正揚	Lee Ching Yeung Curtis	Cyclone Cycling Club	東華三院辛亥年總理中學
707	王喆	Wong Ian	Go Goal Kids	
708	張雋謙	Cheung Chun Him	SCAA	
709	林浩浚	Lam Ho Tsun Quinn	SCAA	沙田中學
710	梁飛	Leung Philip	Sha Tin Sports Association Limited	Yew Chung International School
Girls Aged 10 - Final (3 Trophies) 女子10歲組 - 決賽 (3獎盃)				
Race # 號碼	中文姓名	English Name	Team 隊伍	School 就讀學校
521	曾籽芊	Tsang Tsz Chin	Invis Cycling	東華三院蔡榮星小學
522	劉子蕎	Lau Tsz Kiu Joe	Invis Cycling	鐘聲學校
523	劉樂然	Lau Lok Yin Alicia	Sha Tin Sports Association Limited	French International School
524	仇斯雅	Chau Zea	Cyclingtown	Sacred Heart Canossian School
Girls Aged 11 - Final (3 Trophies) 女子11歲組 - 決賽 (3獎盃)				
Race # 號碼	中文姓名	English Name	Team 隊伍	School 就讀學校
621	周芊辰	Chau Chin Sen Ella	Invis Cycling	浸信會沙田圍呂明才小學
622	李銳淇	Li Ellie	R3 Cycling Team	Tak Nga Primary School
623	余子蕎	Yu Tsz Kiu	Sha Tin Sports Association Limited	St Paul's Convent School (Primary Section)
624	劉卓宜	Lau Cheuk Yi Chelsea	個人	軒尼詩道官立小學(銅鑼灣)
625	潘芯泳	Poon Sum Wing	Cyclingtown	
626	王靖熙	Wong Ching Hei	Go Goal Kids	
Girls Aged 12 - Final (2 Trophies) 女子12歲組 - 決賽 (2獎盃)				
Race # 號碼	中文姓名	English Name	Team 隊伍	School 就讀學校
721	吳蔚滢	Ng Wai Ying Melody	Invis Cycling	英基港島中學
722	羅焯茵	Law Chloe	R3 Cycling Team	天主教郭德勝中學

比賽罰則 Penalties

A. Warning Advertencia 警告 B. Relegation Desclassification 降級 C. Disqualification Expulsion 取消資格

1.1 for not holding his/her line during the final sprint 在衝刺時沒有保持直線騎行	1.8 for having blocked an opponent 阻擋對手
1.2 for irregular movement to prevent his/her opponent from passing 不規則騎行以阻擋對手超越	1.9 for pushing his/her rival 推撞對手
1.3 for dangerous riding during the race 在比賽中危險騎行	*1.10 for incorrect behaviour 不得體行為
1.4 for crowding his/her opponent with the intention of causing him/her to slow down 阻擋對手使其減速	1.11 for incorrect behaviour or disrespect towards and official 對裁判有不得體行為
1.5 for moving outward with the intention of forcing he opponent going up 向外推擠對手使對手向外移	1.12 for protest with hands off handlerbar 比賽中脫把舉手抗議
1.6 for deliberate and flagrant fault against opponent 明顯的惡意對對手犯規	1.13 for ignoring commissaires instructions to leave track after being overlapped 被脫圈後不聽裁判指揮離開賽道
1.7 for causing the crash of his/her opponent 導致對手摔倒	1.14 for failure to obey commissaires instructions 不聽從裁判指揮
	1.15 for failing to maintain proper control of the bicycle 沒有適當控制自行車
	1.16 for deviating from the race course (shortcut) in order to gain an advantage 偏離原來比賽路線行車

Others 其他

- Participants are only allowed to practise during official training. Otherwise, 5 seconds penalty will be given.
參加者不可在試車時間以外進入賽道試車，否則將會被處罰5秒。
- Participants must wear a jersey with sleeves when competing. Jersey with UCI rainbow colour design shall be forbidden.
比賽時必須穿著有袖賽衣。不可穿著有五色彩虹標誌的單車服裝。
- Any and all data stemming from a rider's onboard technology equipment must not be transmitted during a race to a third person.
在比賽期間不可以攜帶任何無線電裝置，及耳機接收任何歌曲和外來訊息。

上訴 Appeal

- Chief Commissaire will handle all appeal of race day.
比賽當天由比賽裁判長處理所有上訴。
- Appeal is accepted only within 10 minutes after race result being announced. Appellant must respect the decision made by Chief Commissaire.
參賽者之家長或教練可提出成績時間上訴，但必須在當場成績公佈後10分鐘內，直接向裁判長提出，否則無效。經裁判長和裁判團商議即時作出決定，上訴者必須尊重裁判長之決定。
- If the appellant dissatisfies with the results of the appeal (for disqualification only), he/she may submit a written request with appropriate reasons and evidences to the Secretariat of CAHK for a final review within 24 hours after the race.
如上訴者不服判決(只限於被取消資格處罰)，可在比賽完結後24小時內向中國香港單車總會有限公司秘書處以書面用電郵或傳真形式上訴，請保留一切有關之證據，如相片、錄影帶等等。其他判決一律以裁判長最終決定為準，不得異議。

取消比賽指引 Guidance for Race Cancellation

- 3 hours prior to the sign-on of race (03:45), the red/ black rainstorm warning and/or typhoon signal no. 3 or above is in force according to the Hong Kong Observatory, the race will be cancelled.
如天文台於比賽前3小時宣告掛上紅色或黑色暴雨警告訊號/3號風球或以上，是日比賽將會取消。
- Once the thunderstorm warning come in force by the Hong Kong Observatory, Organizer will check the homepage of HongKong Observatory.
If no lightning record has been reported within a 15 km range of the venue over the past 30 minutes, the venue will be opened as usual, given that it is suitable for event under the actual weather condition, with the Organizer attended. Announcement will be made informing the participants of the subject matter. Participants could, at their own discretion, decide to continue the event or leave the venue. The Organizer will keep checking the online lightning information. Once lightning is recorded within a 15km range of the venue or it is no longer suitable for event, the venue will be closed immediately and participants shall leave the venue and go to the safe place immediately for further advice. Seek shelter in buildings if any. Do not stand on hill tops or near any highly conductive objects. Keep away from trees or masts which are likely to be struck by lightning. Since lightning current is conducted away through the ground, you should not lie down especially when the ground is wet. Instead you should crouch down to minimize the area in contact between you and the ground.
當天文台發出雷暴警告後，大會即時查閱天文台網頁，假如比賽場地十五公里範圍內在過去三十分鐘內並無閃電記錄，大會將會視乎實際天氣情況，在適宜情況下如常比賽，大會將會向參加者發出廣播，通知有關事宜，參加者可自行決定是否繼續進行比賽。大會亦會不時查閱天文台網頁，當比賽場地十五公里範圍內出現閃電記錄或在大會認為不適宜比賽的情況下，大會將中止比賽，各參加者必須立即返回起/終點或任何安全地點等候進一步消息。如附近有建築物，應躲入建築物內，切勿站立於山頂上或接近導電性高的物體。樹木或桅杆容易被閃電擊中，應盡量遠離。閃電擊中物體後，電流會經地面傳開，因此不要躺在地上，潮濕地面尤其危險。應該蹲著並盡量減少與地面接觸的面積。
- Any incident taken place on spot caused the interruption of the event such as the venue have been extendedly engaged by the paramedic for the serious accident, race will be cancelled after discussion of the Commissaire Panel and the Organizer.
任何即場發生之事故引致比賽不適宜繼續進行，例如嚴重意外發生後救傷人員執行工作時導致比賽場地持續受阻礙，經裁判團與大會聯合商議後也可中止或取消比賽。

***Please note that, Race will be cancelled under situation 1, 2 or 3. Cancellation due to the weather conditions and the above reasons will not be replayed and refunded.**

***請注意，賽事將會於上述其中一種情況下取消。凡因天氣問題或上述關係取消比賽者大會不會另行安排，所繳報名費概不發還。**